

ROYAUME DE BELGIQUE.

-----

KONINKRIJK BELGIE.

-----

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

-----

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

-----

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale, le 30 mars 1990, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale "relatif au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale", a donné le 4 avril 1990 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 30 maart 1990 door de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve "in verband met het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest", heeft op 4 april 1990 het volgend advies gegeven :

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

EXAMEN DU TEXTE.

Le projet est relatif à l'organisation interne des services de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et ne revêt pas le caractère réglementaire au sens de l'article 3 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.

Il ne doit donc pas être soumis à la consultation de la section de législation du Conseil d'Etat.

-----

De Raad van State moet, binnen de korte termijn die hem is toegemeten, zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Het ontwerp heeft betrekking op de interne organisatie van de diensten van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en is niet reglementair van aard in de zin van artikel 3 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Het behoeft dus niet om advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State te worden voorgelegd.

-----

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,  
de Heren :

P. FINCOEUR,  
C.-L. CLOSSET,

F. RIGAUX,

P. GOTHOT,

Madame : J. GIELISSEN,  
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J.STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,  
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,  
staatsraden,

assesseurs de la  
section de législation,  
assessoren van de  
afdeling wetgeving,

greffier assumé,  
toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.